

## PROVINCE DE QUÉBEC

### MUNICIPALITÉ DE SAINT-FRANÇOIS-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS

#### M.R.C. DE L'ÎLE D'ORLÉANS

#### PROCÈS-VERBAL

À la séance ordinaire du conseil municipal de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, tenue le lundi 9 novembre 2009, à 20 h à la salle municipale, située dans le centre le Sillon, 337, chemin Royal étaient présent : Lauréanne Dion, Jacques Drolet, Caroline Roberge et Micheline Darveau, sous la présidence de la mairesse Lina Labbé.

#### ORDRE DU JOUR

1. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
2. Adoption des procès-verbaux des 1er et 20 octobre 2009;
3. Motion de remerciement à Monsieur Yoland Dion
4. Suivi du procès-verbal;
  - a) Résolution amendant la résolution # 09-099  
(Travaux de voirie municipale automne 2009 « Pavage »)
  - b) Projets municipaux
    - i. Réseau d'égout
    - ii. Internet haute vitesse
5. Correspondance et dépôt de document;
  - a) Portrait de la situation financière au 1er novembre 2009
6. Adoption des dépenses;
7. Demande d'aide financière
  - a) Club Mi-Temps FADOQ
    - i. Réservation de la grande salle du Sillon
    - ii. Achat d'une carte soirée de Noël – 19 novembre 2009
    - iii. Contribution aux prix de présence
  - b) Fabrique Sainte-Trinité-d'Orléans – Feuillet paroissial
  - c) Club de Motoneiges des Sorciers de l'Île d'Orléans inc.
  - d) Club optimiste de l'Île d'Orléans
8. Dépôt du rapport de la mairesse;
9. Résolution – Adoption du calendrier des séances ordinaires du Conseil pour l'année 2010;
10. Résolution – Choix du fournisseur de mazout pour la saison 2009-2010;
11. Résolution – Désignation « Montée Guérard »;
12. Résolution – Choix du laboratoire - Analyses d'eau Sillon et Halte routière;
13. Résolution – Nomination du maire suppléant;
14. Dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des membres du Conseil municipal;
15. Résolution – Nomination d'un représentant du Conseil municipal au Conseil d'administration du journal Autour de l'Île;

16. Varia
  - a. M.R.C.
  - b.
17. Période de questions;
18. Levée de la séance.

### **Ouverture de la séance**

La mairesse constate le quorum et souhaite la bienvenue aux membres du conseil ainsi qu'aux citoyens présents à la séance.

#### **09-101 Item 1 Lecture et adoption de l'ordre du jour**

L'adoption de l'ordre du jour est proposée par Jacques Drolet et appuyée par Caroline Roberge.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

#### **Item 2 Adoption des procès-verbaux des 1<sup>er</sup> et 20 octobre 2009.**

##### **09-102 a) Procès-verbal du 1<sup>er</sup> octobre 2009**

L'adoption du procès-verbal est proposée par Lauréanne Dion et appuyée par Jacques Drolet.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents

##### **09-103 b) Procès-verbal du 20 octobre 2009**

L'adoption du procès-verbal est proposée par Jacques Drolet et appuyée par Caroline Roberge.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents

#### **09-104 Item 3 Motion de remerciement à Monsieur Yoland Dion**

Il est proposée par Lauréanne Dion et appuyée par Micheline Darveau qu'une motion de remerciement soit adoptée pour souligner l'implication, le travail et les services rendus aux citoyens de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans par monsieur Yoland Dion au cours des vingt-quatre dernières années dont vingt à titre de maire de la Municipalité.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

#### **Item 4 Suivi des procès-verbaux.**

##### **09-105 a) Résolution amendant la résolution # 09-099**

(Travaux de voirie municipale automne 2009 « Pavage »)

**Attendu que** l'état du chemin du Moulin nécessite des travaux de réparations majeurs;

**Attendu qu'**il est de la volonté du Conseil municipal de remédier à cette situation;

**Attendu que** des entrepreneurs avaient été invités à soumissionner pour la réalisation des travaux de pavage;

**Attendu que** deux entrepreneurs avaient été invités soit :

- a) Bleau terrassement & pavage ltée,
- b) Groupe Macadam inc.;

**Attendu que** les deux entrepreneurs avaient déposé chacun, une soumission soit :

- a) Bleau terrassement & pavage ltée : 48 647,60 \$ (plus taxes)
- b) Groupe Macadam inc. : 46 291,99 \$ (plus taxes)

**Attendu qu'**après analyse les deux soumissions étaient conformes à l'appel d'offres;

**Attendu que** tenant compte de ces éléments le Conseil avait résolu de confier les travaux au Groupe Macadam;

**Attendu que** ledit Groupe Macadam s'est déclaré incapable de remplir ses obligations et qu'il a retiré sa proposition;

**Attendu que** tenant compte de l'urgence de la situation, messieurs le Maire Yoland Dion et le directeur général/secrétaire-trésorier Marco Langlois, se sont vu dans l'obligation de trouver une solution de rechange;

**Attendu que** le deuxième soumissionnaire Bleau terrassement & pavage ltée, était toujours disposé à réaliser les travaux au coût de : 48 647,60 \$ (plus taxes);

### **En conséquence**

Il est proposé par Jacques Drolet, appuyé par Caroline Roberge

Et

### **Il est résolu**

**Que** le Conseil municipal de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans entérine la décision d'urgence du maire Yoland Dion et du directeur général/secrétaire-trésorier Marco Langlois de confier la réalisation des travaux de pavage du chemin du Moulin à Bleau terrassement & pavage ltée, pour la somme de : 48 647,60 \$ (plus taxes);

**Que** le paiement du contrat soit pris à même l'enveloppe déjà prévue par le programme de transfert aux municipalités du Québec d'une partie des revenus de la taxe fédérale d'accise sur l'essence et de la contribution du gouvernement du Québec pour les infrastructures d'eau potable, d'eaux usées et de voirie locale;

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

b. Projets municipaux

- i. Réseau d'égout
- ii. Internet haute vitesse

Item 5 **Correspondance et dépôt de document.**

*09-106*

Portrait de la situation financière au 1er novembre 2009

Il est proposé par Jacques Drolet et appuyé par Micheline Darveau que le conseil municipal accepte, tel que présenté, le dépôt du document dressant le portrait de la situation financière au 1<sup>er</sup> novembre 2009.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

**\* Note au procès-verbal :** Avant le début de la séance, Monsieur Marco Langlois, à titre de Président d'élection, informe les membres du Conseil et les citoyens présents de la démission plus tôt dans la journée du 9 novembre de messieurs Denis Lepage (Siège n° 1) et Jean Rompré (Siège n° 2) de leurs postes respectifs. Cette information est confirmée par Madame Lina Labbé, mairesse qui fait lecture intégrale des deux lettres de démission au présent point.

*09-107*

Item 6 **Adoption des dépenses.**

Les membres du conseil municipal prennent connaissance de la liste des dépenses soumise par le directeur général/secrétaire-trésorier.

Il est proposé par Jacques Drolet et appuyé par Lauréanne Dion que les comptes payés et les comptes à payer totalisant respectivement : 97 166,99 \$ et 67 655,56 \$ pour des dépenses totales de : 164 822,55 \$ soient adoptés.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

Je, soussigné, certifie par les présentes qu'il y a des crédits suffisants pour les dépenses décrites précédemment.

Marco Langlois, g.m.a.

Directeur général/secrétaire-trésorier

Item 7 **Aide financière;**

*09-108*

**a) Club Mi-Temps FADOQ**

Il est proposé par Caroline Roberge et appuyé par Micheline Darveau

Et

Il est résolu

**Que** l'usage de la grande salle du centre le Sillon soit offert gracieusement au Club mi-temps FADOQ de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans à titre de contribution au succès de leur soirée de Noël 2009, le 19 novembre prochain;

**Que** soit autorisé l'achat d'une carte pour cette soirée;

**Qu'**un prix de présence d'une valeur d'environ 25 \$ soit offert.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

*09-109*

**b) Fabrique Sainte-Trinité-d'Orléans - Feuillet paroissial.**

Il est proposé par Lauréanne Dion et appuyée par Jacques Drolet que la somme de 100 \$ soit versée à la fabrique Sainte-Trinité d'Orléans pour la publicité de la municipalité dans le feuillet paroissial en 2010.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

*09-110*

**c) Club de Motoneiges des Sorciers de l'Île d'Orléans inc.**

Il est proposé par Caroline Roberge et appuyé par Micheline Darveau que la somme de 100 \$ soit versée par la municipalité à titre de commandite au Club de Motoneiges des Sorciers de l'Île d'Orléans inc.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

*09-111*

**d) Club Optimiste Île d'Orléans**

Il est proposé par Lauréanne Dion et appuyé par Jacques Drolet que la somme de 50 \$ soit versée par la municipalité au Club Optimiste Île d'Orléans à titre de contribution pour l'année 2009-2010.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

## Item 8 **Dépôt du rapport de la mairesse;**

Chers concitoyens,  
Chères concitoyennes,

C'est avec plaisir que je vous présente le rapport du maire de la municipalité pour l'année 2009. Ce rapport traite non seulement de l'état de la situation financière, mais également des réalisations, des projets en cours et de ceux sur lesquels nous travaillerons au cours des prochaines années.

### **Situation financière au 1er novembre 2009**

L'état de la situation financière au 1er novembre 2009 indique un surplus de 248 000 \$. Le surplus pour l'exercice 2009 sera d'environ 90 000 \$, car il reste d'autres droits de mutation et factures à venir, le surplus est principalement attribuable au revenu des droits de mutation sur les ventes des maisons.

**Voici la situation financière, au 1er novembre sur le tableau suivant qui nous démontre le surplus.**

<b>Revenus</b>	<b>Budget</b>	<b>Réel</b>
Taxes générales	508 443 \$	515 109 \$
Tenant lieu de taxes foncières	3 600 \$	3 809 \$
Services rendus	15 515 \$	19 158 \$
Imposition de droits (Incluant les droits de mutation)	12 600 \$	57 193 \$
Amende pénalités et intérêts	5 100 \$	11 737 \$
Autres revenus et transferts	6 800 \$	143 927 \$
Surplus affecté à l'exercice	29 685 \$	29 685 \$

### **Autres informations**

Banque, compte général	187 237 \$
Dépôt à terme	150 000 \$
Taxes municipales et droit de mutation à recevoir	52 893 \$
Autres comptes à recevoir	479 \$
Ristourne à recevoir (TPS)	8 750 \$
Surplus accumulé non affecté	73 593 \$

Au cours des prochaines semaines, le conseil municipal et le directeur général prépareront les prévisions budgétaires 2010 qui seront présentées lors d'une séance extraordinaire sur le budget qui sera tenue le 17 décembre 2009 à 20 h.

Pour l'année 2010, la rémunération annuelle du maire sera de 8 028 \$ et les conseillers (ères) de 2 676 \$. Pour les séances extraordinaires le maire 150 \$ et conseillers (ères) 50 \$.

### **Programme des projets**

#### **Réalisation**

L'installation d'un réservoir pour la protection incendie du côté sud au coût de **30 700 \$**

Le site Internet de la municipalité

Révision du guide municipal

Journée des nouveaux arrivants

Inspection visuelle de la tour de la halte routière municipale

#### **Projets en voie de réalisation**

Travaux d'excavation et de pavage chemin du Moulin

La continuité du réseau d'égout

L'accès Internet haute vitesse

Suite à une demande de subvention, cela permettrait l'installation de la géothermie (Sillon)

#### **Projets à réaliser**

Une piste de ski de fond

Établir une réserve financière pour les rénovations du centre communautaire le Sillon

Aménagement d'un site d'interprétation à la halte routière

Continuer les travaux de pavage

Aménagement d'un garage municipal

Comme vous pouvez le constater, votre conseil municipal, l'employé et le directeur général collaborent constamment dans le but d'atteindre les mêmes objectifs et de répondre davantage aux besoins des citoyens de Saint-François.

Le bien-être et la qualité de vie des citoyens, la protection de notre environnement et le développement harmonieux de notre municipalité demeurent toujours au centre de nos préoccupations.

En terminant, je désire souligner l'excellent travail des membres du conseil, du directeur général et de l'employé municipal sans oublier de souligner le travail de M. Yoland Dion.

Je suis convaincu qu'avec le nouveau conseil et le travail d'équipe, les dossiers et projets seront portés à terme.

Lina Labbé, Mairesse

**09-112**

**Item 9 Résolution – Adoption du calendrier des séances ordinaires du conseil pour l'année 2010.**

**Attendu que** l'article 148 du *Code municipal du Québec* prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

**En conséquence**

Il est proposé par Micheline Darveau, appuyé par Caroline Roberge

Et

**Il est résolu**

**Que** le calendrier ci-après soit adopté relativement à la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année **2010**, qui débiteront à **20 h**;

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| ▣ le lundi 11 janvier              | ▣ le lundi 5 juillet                |
| ▣ le lundi 1 <sup>er</sup> février | ▣ le lundi 2 août                   |
| ▣ le lundi 1 <sup>er</sup> mars    | ▣ le lundi 13 septembre             |
| ▣ le mardi 6 avril                 | ▣ le lundi 4 octobre                |
| ▣ le lundi 3 mai                   | ▣ le lundi 1 <sup>er</sup> novembre |
| ▣ le lundi 7 juin                  | ▣ le lundi 6 décembre               |

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

**09-113**

**Item 10 Résolution choix du fournisseur de mazout saison 2008-2009.**

**Attendu que** la municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans a invité quelques fournisseurs de mazout desservant l'Île d'Orléans à répondre à son appel d'offres pour la fourniture de mazout servant au chauffage du centre le Sillon pour la saison 2009-2010;

**Attendu que** les offres suivantes ont été reçues;

1- Les Huiles Simon Giguère : Prix basé sur l'OBG + 0,015\$/litre

1. Les Huiles Desroches : Prix rack + 0,028\$/litre



2. Les Huiles Garant : Prix rack + 0,019\$/litre
3. Le Groupe Dufresne : Prix rack + 0,020\$/litre

**En conséquence**

Il est proposé par Caroline Roberge, appuyé par Jacques Drolet

Et

**Il est résolu**

**Que** le fournisseur de mazout soit : Les Huiles Simon pour la saison 2009-2010 au tarif du prix basé sur l'OBG + 0,015\$/litre

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

*09-114*

Item 11 **Résolution – Désignation « Montée Guérard ».**

**Attendu que** le chemin reliant la route d'Argentenay au chemin Royal n'a jamais été officiellement nommé que par le terme de traverse;

**Attendu que** le Conseil municipal de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans désire remédier à cette lacune;

**Attendu que** ce chemin se situe sur la terre ancestrale de la famille Guérard qui l'utilisait pour rejoindre l'ancien site de la route d'Argentenay;

**Attendu qu'**après consultation de la Commission de toponymie du Québec la dénomination suggérée par le Conseil sortant a été accueillie favorablement par ladite commission;

**En conséquence**

Il est proposé par Lauréanne Dion, appuyé par Micheline Darveau

Et

**Il est résolu**

**Que** la Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans désigne désormais le chemin reliant la route d'Argentenay au chemin Royal sous le nom de « Montée Guérard ».

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

*09-115*

Item 12 **Résolution – Choix du laboratoire - Analyses d'eau Sillon et Halte routière.**

Il est proposé par Caroline Roberge et appuyé par Micheline Darveau que le conseil municipal accepte, la proposition du laboratoire Biolab pour les test d'analyse E Coli pour l'approvisionnement en eau du Sillon et de la Halte routière au coût de 10 \$ par analyse plus les frais.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

*09-116*

Item 13 **Résolution – Nomination du maire suppléant.**

Il est proposé par Jacques Drolet et appuyé par Micheline Darveau que le Conseil municipal désigne, Madame Lauréanne Dion, conseillère au siège n° 2 à titre de maire suppléant jusqu'à la séance de novembre 2010.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

Item 14 **Dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des membres du Conseil municipal**

Tous les membres du conseil municipal présents ont déposé leurs déclarations des intérêts pécuniaires.

*09-117*

Item 15 **Résolution – Nomination d'un représentant du Conseil municipal au Conseil d'administration du journal Autour de l'Île**

Il est proposé par Lauréanne Dion et appuyé par Micheline Darveau que le Conseil municipal désigne, Madame Caroline Roberge, conseillère au siège n° 5 à titre de représentante du Conseil municipal de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans au Conseil d'administration du journal Autour de l'Île.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

Item 16 **Varia**

a. M.R.C.

b.

Item 15 **Période de questions.**

Selon les règles de régie interne du Conseil municipal, la période de questions débute à 20 h 45 et se termine à 20 h 55 pour une durée de 10 minutes.

*09-118*

Item 16 **Levée de la séance.**

La levée de la séance est proposée par Micheline Darveau il est 20 h 55.

- En signant le présent procès-verbal, la mairesse reconnaît avoir signé toutes et chacune des résolutions y figurant.